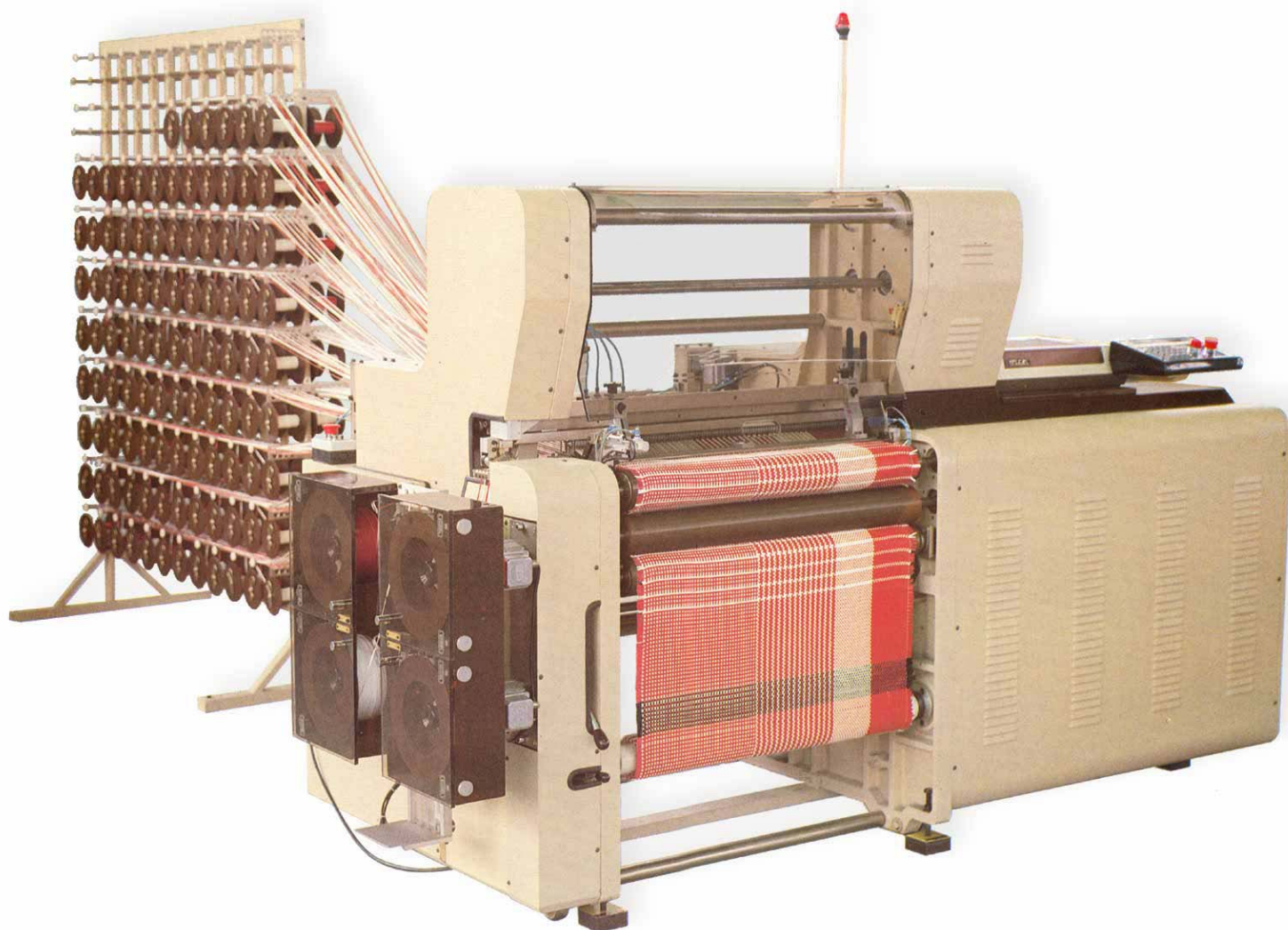


MEGA

TEL 183



MACCHINA AUTOMATICA E PROGRAMMABILE PER LA TESSITURA A DISEGNO DI MATERIALI SINTETICI E PELLE I
AUTOMATIC WEAVER WITH DESIGN PROGRAMMING FOR SYNTHETIC MATERIALS AND LEATHER GB
MIKROPOZESSOR AUTOMATENWEBSTUHL MIT ZEICHNUNGEN ZUM PROGRAMMIEREN D
METIER AUTOMATIQUE A MICROPROCESSEUR POUR LE TISSAGE AVEC DE DESSINS A PROGRAMMER F
MAQUINA AUTOMATICA PARA TEJER A MICROPROCESSOR CON DIBUJOS DE PROGRAMMAR E

TELAIO AUTOMATICO A MICROPROCESSORE PER TESSITURA CON DISEGNI PROGRAMMABILI. Telaio automatico per la tessitura di materiali sintetici e pelle, con programmazione elettronica degli schemi di disegno. Caratteristiche principali: altezza tessuto al pettine cm. 72; larghezza materiale lavorabile da mm. 3 a mm. 10; trame: n. 4 anche con larghezze differenziate, con alimentazione positiva; licci: n. 4 telai con movimenti indipendenti; velocità lavorazione tessuto pieno: 35 battute/minuto; funzionamento misto elettromeccanico-pneumatico. È possibile utilizzare 9 programmi con schemi base già inseriti nella macchina, ed inoltre su ogni modulo di memoria (estraibile) l'utente può creare fino a 90 programmi per complessive 2.000 linee. La programmazione, semplice e rapida, può essere effettuata direttamente sulla macchina, e permette di selezionare: tipo di ciclo (pieno, forato e speciale); trama da selezionare e relativo passo di avanzamento; movimenti dei licci secondo le varie armature (tela, saia, a losanga, a zig-zag, ecc.); esecuzioni ripetute di parti di programma; arresto automatico. La macchina dispone di funzioni e comandi che semplificano il caricamento e la lavorazione; il display multifunzione informa sulla lavorazione e sull'operazione in corso, sui dati dei programmi, sulle quantità prodotte e da produrre, sulle cause di arresto, sugli errori di manovra e sui possibili malfunzionamenti della macchina. Il sistema di comando a microprocessore controlla che tutte le operazioni siano effettuate correttamente e che tutti i componenti elettronici, meccanici e pneumatici siano efficienti: una qualsiasi irregolarità determina l'arresto della macchina con segnalazioni di messaggi per agevolare l'intervento dell'operatore. Per mezzo dell'apposita stampante grafica a colori è possibile ottenere schemi di disegno senza il caricamento del materiale in macchina, per la prova di programmi e di varianti. La cantra con accesso ad ogni bobina, permette un agevole e rapido caricamento, nonché una facile sostituzione di singoli listelli d'ordito. Ingombro massimo con cantra: cm. 245x 350 x 195 h. Potenza installata: 2 kw. Consumo aria compressa: l/m 8 a 6 bar. Peso netto: Kg. 1.200.

I

AUTOMATIC LOOM WITH MICROPROCESSOR FOR WEAVING WITH PROGRAMMABLE PATTERNS. Automatic loom for weaving synthetic materials and leather, with electronic programming of drawing patterns. Main features: fabric height at the comb cm. 72; material width from mm. 3 up to mm. 10; wefts: n. 4 also with different widths, with positive loading; heddles: n. 4 looms with independent movements; full fabric working speed: 35 strokes/minute; mixed operating mode: electromechanic-pneumatic. It is possible to use 9 different pre-defined programs directly available in the machine; moreover the user can develop up to 90 programs on each memory (removable) expansion with a maximum of 2000 lines of code. The programming, easy and simple, can be performed directly on the machine and enables the user to select: kind of cycle (full, pierced and special); weft to be selected and relative loading step; movements of heddles according to different weaves (cloth, twill, rhomb, zigzag, etc.); repeated execution of single parts of coding; automatic stop. The machine is provided with functions and controls which make loading and processing very easy; a multifunctional display informs about the stage of processing and the current operation, about program data, quantities to be produced and already produced, about stops, processing errors and any possible malfunction. The microprocessor system controls if all the operations are carried out correctly and if all electronic, mechanic and pneumatic components are working well: even the smallest irregularity causes a machine stop with a consequent issuing of a related message to help the operator. By means of a particular colour graphic printer it is possible to obtain drawing patterns without loading the material in the machine, thus allowing program and variant tests. The creel with direct access to each single reel allows an easy and fast loading and a simple replacing of single weft strips. Max dimensions with creel: cm. 245 x 350 x 195 h. Installed power: 2 Kw. Compressed air consumption: l/m 8 at 6 bar. Net weight: Kg. 1,200.

GB

MIKROPOZESSOR AUTOMATENWEBSTUHL MIT ZEICHNUNGEN ZUM PROGRAMMIEREN. Automatenwebstuhl für Leder und Kunststoff mit elektronischer Programmierung der Zeichnungsdiagramme. Technische Daten: Höhe des Gewebes auf dem Kamm gemessen: cm. 7; Breite des bearbeiteten Stoffes: von mm. 3 bis 10; 4 Schusse, auch mit verschiedenen Breiten, mit positiver Speisung; Litze: 4 Webstühle mit unabhängiger Bewegung; Wahre Verarbeitungsgeschwindigkeit: 35 Anschläge pro Minute; Elektromechanischer und Luft-Betrieb. Es ist möglich, 9 Programme mit Grund-Diagrammen, schon in der Maschine gesteckt, zu benutzen, und ausserdem kann man 90 Programme (2000 Linien im ganzen) auf jedem herausziehbaren Einsatzmodul bearbeiten, Man kann, einfach und schnell, direkt auf der Maschine, programmieren und wählen: Arbeitszyklus (voll, gelocht und speziell); Schuss zum wählen und relativer Vorschubschritt; Litzebewegung nach den verschiedenen Bindung (Leinwand-, Körper-, Rauten- und Zickzackförmig); Bindungsrapport; Selbsthemmung. Der Webstuhl hat einen Steuerapparat, der die Beschleunigung und die Verarbeitung vereinfacht; der Display informiert über Programmdaten, über die Quantität, schon hergestellt und zum Herstellen, über Hemmungsgründe, über Bedienungsfehler und über den möglichen schlechten Betrieb der Maschine. Das Mikroprozessor-Steuerungssystem kontrolliert, dass jede Ausführung richtig ist und jedes elektronische und Luft- Bauelement wirksam ist; jede Unregelmässigkeit verursacht die Hemmung der Maschine mit Nachrichtensignal, um das Zutun des Arbeiters zu erleichtern, Durch das blutgraphische Druckweik ist es möglich Zeichnungsdiagramme ohne die Beschleunigung des Materials in die Maschine zu haben, um die Programme und Veränderungen zu prüfen. Das Rahmengestell, das zu jeder Spule Zutritt hat, erlaubt eine leichte und schnelle Beschleunigung und eine leichte Ersetzung der Einzelleisten der Kette, Ausmasse mit Rahmengestell' cm, 245 x 350 x 195 H. Leistung' 2 K. Pressluft verbrauch' l/m 8 a 6 bar. Nettogewicht: kg, 1200.

D

METIER AUTOMATIQUE A MICROPROCESSEUR POUR LE TISSAGE AVEC DE DESSINS A PROGRAMMER. Métier automatique pour le tissage de matériaux synthétiques et peau avec programmation électronique des schémas de dessin. Données techniques: hauteur du tissu au peigne: cm. 72; largeur du matériel à travailler: de 3 à 10 mm.; trames: n. 4 aussi avec de larges différenciées, avec alimentation positive; lisses: n. 4 métiers avec de mouvements indépendants; vitesse de travail tissu plein: 35 coups/min.; fonctionnement électromécanique et pneumatique. Il est possible d'employer 9 programmes avec de schémas de base déjà insérés dans la machine; en plus, sur chaque fiche de mémoire (extractible) on peut élaborer jusqu'à 90 programmes pour un total de 2000 lignes. La programmation, simple et rapide, peut être élaborée directement sur la machine et permet de choisir: type de cycle (plein, perforé net spécial); trame à choisir et relatif mécanisme d'avancement; mouvements des lisses selon les armures différentes (toile, sergé, en losange, en zigzag, etc.); rapport d'armure; arrêt automatique. La machine est munie de commandes qui simplifient le chargement et le travail; le display informe sur le travail et la opération courante, les données des programmes, les quantités produites et à produire, les causes d'arrêt, les fautes de manoeuvres et les possible mauvaises fonctionnements de la machine. Le système de commande à microprocesseur contrôle que l'exécution de toutes les opérations soit exacte et que tous les éléments électroniques, mécaniques et pneumatiques fonctionnent bien; n'importe que l'irrégularité cause l'arrêt de la machine par signaux de messages afin de faciliter l'intervention de l'opérateur. Au moyen de la spéciale imprimante graphique en couleurs il est possible d'obtenir des schémas de dessin sans charger le matériel dans la machine, pour l'essai de programmes et variantes. La cantré qui a accès à chaque bobine, permet un chargement simple et rapide et un remplacement facile de chaque listel de chaî ne. Dimensions max avec cantré: cm. 245 x 350 x 195 h. Puissance installée: 2 Kw. Consommation d'air comprimé: l/m 8 à 6 bar. Poids net: Kg. 1200.

F

MAQUINA AUTOMATICA PARA TEJER A MICROPROCESSOR CON DIBUJOS DE PROGRAMAR. Máquina automática para tejer materiales sintéticos y piel con programación electrónica de los esquemas de dibujo. Datos técnicos: altura tejido al peine: cm, 72; anchura del material de trabajar: de 3 a 10 mm.; trama: n. 4 también con anchuras diferenciadas, con alimentación positiva; lizos: n. 4 telares con movimientos independientes; velocidad de trabajo tejido lleno: 35 golpes al minuto; marcha electrónica y neumática. Es posible utilizar g programas con esquemas de base ya introducidos en la máquina y, además, sobre cada cédula de memoria, (extraible) el usuario puede elaborar hast 90 programas para un total de 2000 líneas. La programación, simple y rápida, se puede efectuar directamente sobre la máquina, y permite de seleccionar: tipo de ciclo (lleno, horadado y especial); trama de seleccionar y relativo mecanismo de avance; movimientos de los lizos según los distintos ligamento (tela, sarga, a losange, a zigzag, etc.); curso de ligamento; paro automático. La máquina se halla munida de mandos que facilitan la carga y el trabajo: el display informa acerca del trabajo y de la operación en ejecución, de los datos de los programas, de las cantidades productas y de producir, de los motivos de paro, de las faltas de manioobra y de los posibles mal funcionamientos de la máquina. El sistema de mando a microprocesor verifica que todas las operaciones se efectuen correctamente y que todos los elementos electrónicos, mecánicos y neumáticos estén eficientes; cualquiera irregularidad causa el paro de la máquina con indicaciones de mensajes para facilitar la intervención del operador. Por medio de la expresa impresora grafica de color se pueden obtener esquemas de dibujos sin la carga del material en máquina para la prueba de programas y variantes, La trscanadera con entrada en cada bobina permite una simple y rápida carga asi como un fácil reemplazo de cada listelos de trama. Dimensiones max, con trscanadera: cm. 245 x 350 x 195 h, Potencia: 2 Kw, Consumo aire comprimido: l/m 8 a 6 bar. Peso neto: kg. 1200.

E

